

32004R0625

3.4.2004.

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 99/1

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. 625/2004
(2004. gada 31. marts),
ar ko pagarina un groza Regulu (EK) Nr. 1659/98 par decentralizētu sadarbību**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā
179. panta 1. punktu,

1. pants

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

Regulu (EK) Nr. 1659/98 ar šo groza šādi.

saskaņā ar Līguma 251. pantā izklāstīto procedūru ⁽¹⁾,

1. Regulas 1. pantu aizstāj ar šādu pantu:

tā kā:

“1. pants

(1) Padomes 1998. gada 17. jūlija Regulu (EK) Nr. 1659/98 par decentralizētu sadarbību ⁽²⁾ piemēroja līdz 2001. gada 31. decembrim.

Kopiena atbalsta pasākumus un iniciatīvas, ko veic un uzņemas Kopienas un to attīstības valstu decentralizētas sadarbības dalībnieki, kuras galvenokārt pievēršas nabadzības mazināšanai un ilgtspējīgai attīstībai, jo īpaši situācijās, kas saistītas ar sarežģītām partnerattiecībām, ja citus instrumentus nevar izmantot. Šādas darbības un iniciatīva sekmē:

(2) Regulu (EK) Nr. 1659/98 grozīja un pagarināja līdz 2003. gada 31. decembrim ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 955/2002.

— līdzdalību veicinošu pieeju attīstībai, lai šī pieeja atbilstu attīstības valstu iedzīvotāju vajadzībām un iniciatīvai,

(3) 2003. gadā pabeigtais novērtējums ļauj secināt, ka attiecīgajai budžeta pozīcijai jābūt konkrētākai.

— atbalstu attiecīgo valstu pilsoniskās sabiedrības un demokrātijas pamatu diversifikācijai un stiprināšanai.

(4) Decentralizētās sadarbības instrumentam ir īpaša pievienotā vērtība, lai īpašās situācijās un sarežģītās partnerattiecībās atbalstītu pasākumus, ja parastos instrumentus nevar izmantot vai tie nav atbilstoši, un kā atbalsts tas paredz decentralizēto dalībnieku kā potenciālo partneru diversifikāciju attīstības procesā.

Atbalstot šādus pasākumus un iniciatīvu, priekšroku dod attīstības valstu decentralizētas sadarbības dalībniekiem. Visas attīstības valstis ir tiesīgas veikt darbības, kas vajadzīgas, lai veicinātu decentralizētu sadarbību.”

(5) Regula (EK) Nr. 1659/98 jāgroza un jāpagarina līdz 2006. gada 31. decembrim pēc izvērtējuma pabeigšanas un pēc tam, kad pieņemts Komisijas paziņojums par nevalstisko dalībnieku piedalīšanos Kopienas attīstības politikā. Jāpielāgo šajā regulā norādītais finanšu asignējums un pārskata periods.

2. Regulas 2. pantu groza šādi:

(6) Attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1659/98,

a) otro ievilkumu aizstāj ar šādu ievilkumu:

“— decentralizētas sadarbības dalībnieku informēšana un mobilizēšana, un dalība starptautiskos forumos, lai sekmētu dialogu par politikas formulēšanu”;

b) pēc trešā ievilkuma iekļauj šādu ievilkumu:

“— to sociālo organizāciju tīklu un kustību stiprināšana, kuras atbalsta ilgtspējīgu attīstību, cilvēktiesības, jo īpaši sociālās tiesības un demokratizāciju”.

(1) Eiropas Parlamenta 2003. gada 18. decembra atzinums (vēl nav publicēts *Oficiālajā Vēstnesī*) un Padomes 2004. gada 4. marta lēmums.

(2) OV L 213, 30.07.1998., 6. lpp. Regula grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 955/2002 (OV L 148, 06.06.2002., 1. lpp.).

3. Regulas 3. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“3. pants

1. Sadarbības partneri, kas tiesīgi saņemt finansiālu atbalstu saskaņā ar šo Regulu, ir decentralizētas sadarbības dalībnieki Kopienā vai attīstības valstīs, piemēram: vietējās (tai skaitā pašvaldību) iestādes, nevalstiskas organizācijas, pamatiedzīvotāju organizācijas, vietējās tirgotāju asociācijas un vietējās pilsoņu grupas, kooperatīvi, arodbiedrības, ekonomisko un sociālo dalībnieku organizācijas, vietējās organizācijas (tai skaitā tīkli), kas ir aktīvas reģionālas decentralizētas sadarbības un integrācijas jomā, patērētāju organizācijas, sieviešu un jauniešu organizācijas, mācību, kultūras, izpētes un zinātniskās organizācijas, universitātes, baznīcas un reliģiskas apvienības vai kopienas, plašsaziņas līdzekļi un nevalstiskas apvienības, un neatkarīgi fondi, kas var veicināt attīstību.

2. Dalībnieku darbības, kas saistītas ar šīs regulas mērķiem, ir pārskatāmas un atbilst pareiziem finanšu vadības un uzskaites principiem.”

4. Regulas 4. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“4. pants

Kopiena finansē 1. pantā minētos pasākumus trīs gadus. Finanšu asignējums šīs programmas īstenošanai no 2004. gada līdz 2006. gadam ir 18 miljoni EUR.

Gada apropriācijas finanšu plāna robežās apstiprina budžeta lēmējinstācija.”

5. Regulas 7. pantu groza šādi:

- a) 2. punktā “ECU” aizstāj ar “EUR”;

b) 3. punktā iekļauj šādu ievilkumu:

“— konkrētas valstu vajadzības, ja oficiāla sadarbība nevar ievērojami veicināt 1. pantā noteiktos mērķus.”

6. Regulas 8. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“1. Komisijai palīdz komiteja, kas izveidota saskaņā ar 8. pantu Padomes 1998. gada 17. jūlija Regulā (EK) Nr. 1658/98 par līdzfinansējuma darbībām ar Eiropas nevalstiskajām attīstības organizācijām (NVO) attīstības valstu interešu jomā (še turpmāk – “Komiteja”) (*).

(*) OV L 213, 30.7.1998., 1. lpp. Regula grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).”

7. Regulas 10. pantu groza šādi:

- a) pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Kā daļu no gada pārskata par attīstības politikas īstenošanu Komisija sniedz Eiropas Parlamentam un Padomei kopsavilkumu par finansētajiem pasākumiem, šādu pasākumu ietekmi un rezultātiem un neatkarīgu novērtējumu par šīs regulas īstenošanu gada laikā, kā arī sīku informāciju par decentralizētās sadarbības dalībniekiem, ar kuriem ir noslēgti līgumi”;

- b) otrajā daļā “ECU” aizstāj ar “EUR”.

8. Regulas 13. panta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“To piemēro līdz 2006. gada 31. decembrim.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Strasbūrā, 2004. gada 31. martā

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētājs

P. COX

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

D. ROCHE